

Vendredi 26 Avril

Cette nuit encore,  
j'ai entendu ma voiture klaxonner -  
Elle klaxonnait, elle klaxonnait  
comme un chien qui aboie -  
En fait elle m'appelait  
car elle s'ennuyait ...

Alors, je me suis levé  
je suis sorti de la tente  
et j'ai marché pour la retrouver -

Debout, à côté d'elle, perché sur le mur,  
alors que je croyais qu'elle  
elle a démarré le moteur -  
Et là, elle est partie  
l'accélérateur collé sur le plancher -  
Elle a soufflé tant de fumée du pot d'échappement  
que le brouillard s'est posé sur le quartier -  
Elle a grimpé sur les immeubles  
sauté sur les maisons,  
faisant la fusée au dessus des feux rouges  
qui avec leurs yeux rouges  
lui donnait des clins d'œil.

Et Pof! elle a disparu dans le fond du quartier --

Dans le silence j'ai attendu -  
mais une heure après elle est revenue -  
Alors je suis rentré me coucher -

Oh, faut pas s'imaginer  
toutes les voitures ne sont pas comme elle -  
Elle est très caractéristique -

→

Par exemple si elle a décidé  
elle refuse de démarrer -  
Alors je vais à la boulangerie -  
J'achète une baguette de pain  
et je la dépose dans le réservoir -  
C'est fou !

Du coup elle est contente  
elle fait tourner ses roues  
qui collent partout  
comme les escargots, et me conduit  
sur les pentes des plus grandes montagnes  
du monde -

Ma voiture elle me plaît  
elle adore les sandwiches -

C'est comme ça qu'on a campé et visité New York  
les yeux fermés l'année dernière -  
Bon ! Je choisais des moteurs d'antilope  
et c'était idiot  
car elles n'ont pas de moteur les antilopes

Monsieur Bourgogne

---



**ROYAL  
DE LUXE** NANTES

Friday the 26th of April

This night again,  
I heard my car honk.  
She honked, she honked  
like a barking dog.  
In fact she called me  
because she was bored...

    So I got up,  
    I came out of the tent  
    and I walked to meet her.

Standing, beside her, perched on the wall,  
as I was stroking her roof  
she started the engine.  
And then, she left  
the accelerator stuck to the floor.  
She blew so much smoke out of the exhaust pipe  
that fog came down on the neighbourhood.

    She climbed up the buildings,  
    jumped on the houses,  
    rocketed over the red traffic lights  
    which with their round eyes  
    winked at her.

And poof! She disappeared at the end of the neighbourhood...

In the silence I waited.  
But after an hour she came back.  
So I went back to bed.

Oh, don't be mistaken,  
not all cars are like her.  
She's very temperamental.  
For example if she has decided so  
she refuses to start.  
So I go to the bakery.  
I buy a baguette  
and I place it in the tank.

    That's crazy!  
    And so she's happy,

she spins her wheels  
which stick everywhere  
like snails, and drives me  
on the slopes of the tallest mountains  
of the world.

I like her my car,  
she loves sandwiches.

That's how we went camping and visited New York  
with our eyes closed last year.  
Well ! I hunted antelope engines  
and that was stupid  
because they don't have engines, antilopes.

Monsieur Bourgogne

©Jean-Luc Courcoult, author-director, founder of Royal de Luxe